IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/163

z dne 1. februarja 2018

o obvezni registraciji uvoza novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) („osnovna protidampinška uredba“), in zlasti člena 14(5) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1037 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([2]) („osnovna protisubvencijska uredba“), in zlasti člena 24(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Evropska komisija („Komisija“) je po pritožbi, ki jo je 30. junija 2017 vložila koalicija proti nepoštenemu uvozu pnevmatik („pritožnik“) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 45 % celotne proizvodnje novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake v Uniji, 11. avgusta 2017 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([3]) („obvestilo o začetku protidampinškega postopka“), napovedala začetek protidampinškega postopka („protidampinški postopek“) v zvezi z uvozom novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“) v Unijo.

(2) Evropska komisija („Komisija“) je po pritožbi, ki jo je 31. avgusta 2017 vložil pritožnik v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 45 % celotne proizvodnje novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake v Uniji, 14. oktobra 2017 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* ([4]) („obvestilo o začetku protisubvencijskega postopka“), napovedala začetek protisubvencijskega postopka („protisubvencijski postopek“) v zvezi z uvozom novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake s poreklom iz LRK v Unijo.

1. ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK

(3) Izdelek, za katerega velja obvezna registracija („zadevni izdelek“) za oba postopka, so nove in protektirane pnevmatike za avtobuse ali tovornjake, z indeksom obremenitve nad 121, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 4011 20 90 in ex 4012 12 00. Te oznake KN so zgolj informativne.

2. ZAHTEVEK

(4) Pritožnik je 19. avgusta 2017 zahteval registracijo uvoza v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe, 5. oktobra 2017 pa v skladu s členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe. Pritožnik je za uvoz zadevnega izdelka zahteval uvedbo obvezne registracije, da se od datuma registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi.

3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO

(5) Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahtevka industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo tak ukrep.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) UL L 176, 30.6.2016, str. 55.
([3]) UL C 264, 11.8.2017, str. 14.
([4]) UL C 346, 14.10.2017, str. 9.

(6) Po mnenju pritožnika je registracija upravičena, ker se zadevni izdelek uvaža po dampinških cenah in je subvencioniran. Uvoz po nizkih cenah industriji Unije povzroča znatno škodo, ki jo je težko odpraviti.

(7) Komisija je preiskavo izvedla v skladu s členom 10(4) osnovne protidampinške uredbe in členom 16(4) osnovne protisubvencijske uredbe.

(8) V zvezi z dampingom v zahtevi je Komisija preverila, ali so bili uvozniki seznanjeni z dampingom oziroma bi s tem morali biti seznanjeni, in sicer kar zadeva obseg dampinga in domnevno ali ugotovljeno škodo. Prav tako je analizirala, ali je prišlo do nadaljnje znatne rasti uvoza, kar bi z vidika časovnega okvira, obsega in drugih okoliščin verjetno resno ogrozilo popravljalne učinke dokončne protidampinške dajatve, ki bi se uporabila.

(9) V zvezi s subvencijo v zahtevi je Komisija preverila, ali obstajajo kritične okoliščine, pri katerih se zadevnemu subvencioniranemu izdelku povzroča škoda, ki jo je težko odpraviti, zaradi velike količine v sorazmerno kratkem času uvoženega izdelka, ki ima korist od subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, in ali je treba retroaktivno obračunati izravnalne dajatve za tak uvoz, z namenom preprečiti ponovitev takšne škode.

3.1 **Seznanjenost uvoznikov z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo**

(10) Kar zadeva damping, so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz LRK uvaža po dampinških cenah. Pritožnik je namreč predložil dokazila o normalni vrednosti, ki temelji na skupnih stroških proizvodnje, povečanih za ustrezni znesek za prodajne, splošne in upravne stroške ter dobiček, pri čemer so bile za primerljivo državo izbrane Združene države Amerike.

(11) Dokaz o dampingu temelji na primerjavi tako izračunanih normalnih vrednosti z izvoznimi cenami (na ravni franko tovarna) zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Unijo. Skupaj in glede na domnevno stopnjo dampinga v višini najmanj 74 % ta dokaz na tej stopnji zadostno kaže na to, da izvozniki izvajajo damping. Pritožba je prav tako predložila zadostne dokaze o domnevni škodi.

(12) Te informacije so bile vključene v obvestilu o začetku z dne 11. avgusta 2017 za ta postopek. Po objavi v *Uradnem listu Evropske unije* je to obvestilo javni dokument, ki je dostopen vsem uvoznikom. Tako je Komisija menila, da so bili uvozniki najpozneje takrat seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z domnevnimi dampinškimi praksami, njihovim obsegom in domnevno škodo. Tako je ugotovila, da je prvi pogoj za registracijo v zvezi z dampinškim delom zahteve izpolnjen.

3.2 **Nadaljnja znatna rast uvoza**

(13) Obseg uvoza zadevnega izdelka se je od aprila do septembra 2017 v primerjavi z obsegom uvoza v enakem obdobju leta 2016 povečal za 14,3 % V skladu z nedavnimi ugotovitvami v drugih preiskavah ([1]) je Komisija mnenja, da je tako povečanje uvoza bistveno.

(14) Zato je Komisija sklenila, da je bil izpolnjen tudi drugi pogoj za registracijo dampinškega dela zahteve.

3.3 **Druge okoliščine**

(15) Pritožnik je v pritožbo in v zahtevek za registracijo vključil tudi zadostne dokaze o trendu zniževanja uvoznih cen. Glede na javno dostopne statistične podatke Eurostata je bila vrednost uvoza iz LRK v obdobju od aprila do septembra 2017 za 38 % nižja od uvoza iz drugih držav. To je izjemno nizko za cenovno občutljive panoge, kot je industrija pnevmatik.

([1]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2325 z dne 11. decembra 2015 o obvezni registraciji uvoza nekaterih hladno valjanih ploščatih izdelkov iz jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in Ruske federacije, UL L 328, 12.12.2015, str. 104, uvodna izjava 9 (in sicer povečanje za 24 %); Izvedbena uredba Komisije (EU) 2016/1357 z dne 9. avgusta 2016 o obvezni registraciji uvoza nekaterih debelih pločevin iz nelegiranega jekla ali drugih legiranih jekel s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, UL L 215, 10.8.2016, str. 23, uvodna izjava 7 (in sicer povečanje za 15 %).

(16) Glede na časovni okvir, obseg dampinškega uvoza in druge okoliščine (kot so upad prodaje v industriji Unije, prometa, zaposlovanja in dobička, zlasti v spodnjem tržnem segmentu) je popravljalni učinek dokončnih dajatev verjetno resno ogrožen, razen če se take dajatve uporabljajo retroaktivno. Poleg tega je glede na začetek tega postopka upravičeno sklepati, da se bo pred uvedbo morebitnih začasnih ukrepov uvoz zadevnega izdelka še povečal, uvozniki pa bi hitro oblikovali zaloge.

(17) Na podlagi teh okoliščin je Komisija sklenila, da je bil izpolnjen tudi tretji pogoj za registracijo dampinškega dela zahteve.

3.4 **Škoda, ki jo je težko odpraviti, je posledica velike količine v sorazmerno kratkem času uvoženega subvencioniranega izdelka**

(18) Kar zadeva subvencioniranje, so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz LRK uvaža po subvencioniranih cenah. Domnevne subvencijske prakse namreč vključujejo neposredne prenose sredstev in morebitne neposredne prenose sredstev ali obveznosti, opustitev ali neizterjavo prihodka vlade ter zagotavljanje blaga ali storitev s strani vlade za plačilo, ki je nižje od primernega. To vključuje na primer dokaze obstoja raznih nepovratnih sredstev, preferenčnih posojil in usmerjenih kreditov bank v državni lasti in zasebnih bank ter izvoznih kreditov, jamstev in zavarovanj; zagotavljanje zemljišč, električne energije, vode in surovin s strani vlade za proizvodnjo zadevnega izdelka; zmanjšanje ali oprostitev davka na dohodek, znižanja uvoznih tarif in oprostitev plačila DDV ali povračilo v zvezi z DDV.

(19) Za navedene ukrepe se domneva, da so subvencije, ker vključujejo finančni prispevek vlade LRK in drugih regionalnih in lokalnih vlad (vključno z javnimi organi) ter pomenijo ugodnost za proizvajalce izvoznike zadevnega izdelka. Domneva se, da so odvisne od izvozne uspešnosti in/ali uporabe domačega namesto uvoženega blaga in/ali omejene na nekatere sektorje in/ali vrste podjetij in/ali geografska območja, zaradi česar so specifične in se proti njim lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

(20) Tako navedeni dokazi na tej stopnji nakazujejo, da ima izvoz zadevnega izdelka koristi od subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi.

(21) Poleg tega so Komisiji na voljo zadostni dokazi, da dampinška in subvencijska praksa izvoznikov industriji Unije povzroča znatno škodo. V pritožbi in naknadno predloženi dokumentaciji v zvezi z zahtevkoma za registracijo dokazi glede cene in obsega uvoza kažejo znatno povečanje uvoza v absolutnem smislu in v smislu tržnega deleža v obdobju med letoma 2013 in 2016. Natančneje, razpoložljivi podatki kažejo, da so kitajski izvozniki skoraj podvojili obseg uvoza z 2,3 na 4,4 milijonov enot (+ 2,1 milijonov enot), kar je povzročilo veliko povečanje tržnega deleža s 13,2 % na 20,9 %. Obseg in cene zadevnega izdelka so negativno vplivali na prodane količine, cene, zaračunane na trgu Unije, in tržni delež industrije Unije. To je znatno škodovalo celotnemu poslovanju in finančnemu položaju industrije Unije. Dokazi o dejavnikih škode iz člena 3(5) osnovne protidampinške uredbe in člena 8(4) osnovne protisubvencijske uredbe so podatki, ki jih vsebujejo pritožbe in naknadno predložena dokumentacija v zvezi z registracijo ter potrjujejo javno dostopni podatki Eurostata.

(22) Komisija je na tej stopnji ocenila tudi, ali je utrpelo škodo težko popraviti. Ko se stranke industrije Unije navadijo na znatno nižje cene kitajskih konkurentov, bi le stežka sprejele višje cene od industrije Unije, tudi če bi Komisija v prihodnosti uvedla izravnalne ukrepe brez retroaktivnega učinka. Takšna nevarnost trajne izgube tržnega deleža ali zmanjšanega prihodka pomeni škodo, ki jo je težko odpraviti. Poleg tega bi zadevna industrija Unije, če se bo njena osnova še naprej zmanjševala zaradi nizkocenovnega uvoza novih pnevmatik iz Kitajske, lahko postala netrajnostna in njena ponovna vzpostavitev bi lahko bila težavna.

3.5 **Preprečitev ponovitve škode**

(23) Nazadnje Komisija na podlagi podatkov iz uvodne izjave 21 in ugotovitve iz uvodne izjave 22 meni, da je treba pripraviti morebitno retroaktivno uvedbo ukrepov z uvedbo registracije, da se prepreči ponovitev takšne škode.

4. **POSTOPEK**

(24) Zato je Komisija sklenila, da so predloženi zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe.

(25) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

5. **PRIJAVA**

(26) V skladu s členom 14(5) osnovne protidampinške uredbe in členom 24(5) osnovne protisubvencijske uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških in/ali izravnalnih dajatev, lahko navedene dajatve, če so izpolnjeni potrebni pogoji, obračunajo retroaktivno na registrirani uvoz v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi.

(27) Vsakršna nadaljnja odgovornost mora izhajati iz ugotovitev protidampinške oziroma protisubvencijske preiskave.

(28) Po ocenah iz pritožbe, v kateri se zahteva začetek protidampinške preiskave, stopnja dampinga za zadevni proizvod v povprečju znaša 74–152 %, povprečna stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen pa 26 %–37 %. Znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je določen na ravni nelojalnega nižanja ciljnih cen, ocenjeni na podlagi pritožbe, in sicer na 26 %–37 % *ad valorem* uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

(29) V tej fazi preiskave še ni mogoče oceniti zneska subvencioniranja. Po ocenah iz pritožbe, v kateri se zahteva začetek protisubvencijske preiskave, stopnja nelojalnega nižanja ciljnih cen za zadevni proizvod v povprečju znaša 26 %–37 %. Znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je določen na ravni nelojalnega nižanja ciljnih cen, ocenjeni na podlagi protisubvencijske pritožbe, in sicer na 26 %–37 % *ad valorem* uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

6. **OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV**

(30) Vsi osebni podatki, zbrani v okviru te registracije, bodo obdelani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ([1]) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Carinskim organom se odreja, da v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 in člena 24(5) Uredbe (EU) 2016/1037 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza v Unijo novih in protektiranih pnevmatik za avtobuse ali tovornjake, z indeksom obremenitve nad 121, ki se trenutno uvrščajo pod oznake KN 4011 20 90 in ex 4012 12 00 (oznake TARIC 4012 12 00 10), ter s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

([1]) UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 1. februarja 2018

Za Komisijo

Predsednik

Jean-Claude JUNCKER